

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON:
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — f 7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Taroeoeng.
Typ Drukkerij P. B. H. S. Taroeoeng

Diharoearhon H. Mij. P. BATAK
Taroeoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemotik — — f 3.—
Martobo oemoera.

Notes - Minggoean.

Mangaholongi bangso.

Di angka tingki on, lam marhehe do halak iah mangaholongi bangsona tan da ni naoeng madjoe do halak na toe toe olo mangoelahan holong i toe bang sona. Ndada holan di hata2 sambing tarbege mangaholongi bangso alal si an angka soerat2 kabar pe djotdjalot i nama pangkatain.

Bangsona naoeng mangihoetihet do hot mandok mangaholongi bangsona ndang tagamon so marias ni roha hita oemboge i. Loemobi dope las ni rohan ta molo tarbege hata na songen i sian angka naoeng morhapistaran. Al molo angka na pistar djala na bisoek mangaholongi bangsona, andoel soemintong dope i sian dongan na so sadia parbi notaon mangehetet.

Las djala maroloplop ma antong ro ha marnida holong ni roha na adong di angka bangsona na marhamadjeon loemobi di angka naoeng terpeladjar. Ai tarfa do holong ni rohanasida i ga noep arj maradophon angka pargin-djangna. Las roha marnida holong ni roha ni angka Ambtenaren maradophon angka chefna be pola dapot bintang na deba ali ni oeli ni oelaonna.

Songon i moese holong ni roha ni bangsona angka na tinggal mangoela di angka partikuler isara di angka Toko2 dohot angka koboenn2 sahat ro di na marsaksak oebanna, hot ibana mangoelahan holong ni roha i mahrhite si an oelaonna di djolo ni indekna. Songon i moese na olo mangalehon go go dohot isi ni oetokoetokna toe toke na niandjar ni roha holong do i. Sipoe djion do halak na olo marholong ni ro ha toe tokena loemobi maradophon toe anna.

Soeroeng ni holong ni roha ni bangsona sian holong ni roha ni bangso na leban i. dipataridahon angka na oeng mamoloes parsikolaan na timbo dohot angka naoeng marhabisehon do. Ndada sae holan halakna dihalolonginasida, alai ro di angka paroesahoan ni bangso na leban i dipadjing2 na bi soek ni bangsona do i sahat toe gindjang. Itoe dia, halak naoeng mandege angka parsikolaan na martitel Mr. Dr. dohot angka goeroe bolon dohot angka naoeng mamora, ingkon tarida ma antong tingketnasida maradophon halak na leban i.

Hoerang do sangap ni sada ambeenaar ianggo so toe toko ni bangso na leban i nasida manoehor haploroeanna. Ai nang dos pe barang i langgo Indonesier do manggadis gabe moroe do betengna dihililah na deba. Tamba do sangap ni na deba molo bangso na leban i diharosoehon djala moroe sangap na ianggo bangsona na di toroena i di angkoepi. Songon i ma torop bangson ta nang maradophon angka paroesahoan ni bangsona na laos mate poesook ala so sadia roha ni bangsona sandirf pama-djoehon i ala hoerang penting di roha na. Sada sian paroesahoan i, toedosan na ma nidok : paroesahoan ni soerat2 kabar.

Sian s.k. Partoengkoan Batak dope sahat toe soerat2 kabar sadari on, ndang mate i aet ni naoeng adong ro ha "Mangaholongi Bangso" di toropan halak hita. Ai gabe di toroe peil ni na deba molo soerat kabarna ditlop alai naoeng satonga langif dietong na deba molo dianggani soerat kabar ni bang so na leban i. "Djengeng ma dirohana" molo doeng dihapithon soerat ka bar ni bangso na leban an sambing ha pe soerat kabarna ndang diamborishon.

Ise oemboto nanaeng ro dope?

Parsiadoeon toe pangomoan dengan do alai marsiadee mangoela tano lobi dengan do.

Di angka tingki on, lam toe gogona do pangonai ni maleset. Adong do man dok oedjoengna nama tingki on, alai molo lam pinarrahahen ndang taboto depe hasintongan ni i. Molo pinangkiran bagas hamamas ni na na bernit na tinaon ni pangsi ni portibi ndang tagamon so mardisir imboeloe.

Hira ganoep haroeae do angka soerat2 kabar ndang montok so ingkon adong dibaritahon hadjahaton ni halak na lam toe timboelna hinorhon ni maleset. Di angka soerat2 kabar ni halak sitirong mata pe, songon i di soerat2 kabar ni halak na bontar ndang hating galan barita i.

Hinorhon ni angka i lam marhehe de roha ni halak marsiadee mangaloeloei pandaraman, loemobi halak angka naoeng maradian sian oelaonna mangan gadji. Adong ma i na gabe manggadis saioer2an, mardjadjo2 songon i dohot mamboeka paroesahoan na met2 mang mamboeka parkodean. Di angka parloebaon na songon on gabe pato rophon roes ni halak na mompasom-pas do.

Ai manang aha di poengka halak noe aeng partigitaeng maol ma anggo toeng marlaba baliksa di etong naoeng lobi sian na marlaba molo soeang pokokna hian maloea sipanganon dohot haploroean di bagasna be. Alai noenga tari da di na deba angka i nganan, nantori adong dope hepengna ditlop bahenon pokok oempamana f 100, hape hadoean tambo ma lobi sian i gabe oetang oedoengna gabe dohot tonga ni bagas dohot haoema toe lelang.

Asa fanggo oelaon mamongkohi dohot hepeng do noe aeng manang beha pe dibahen parsikadea mao! do ianggo toeng manghorhon parlabaan, Alai marsiadeon toe oelaon tano mar pokok hosa sambing ndang tagamon

Tarsingot roha di hata ni manang pi ga2 parsoerat kabar na DJENGENG i, ninna : Aha ma he soerat kabar ni halak i? Angka na mangamoedihon pe ndada adong sian parsikolaan na timbo, ninna. Laos d'paboa moese ma angka na mangamoedihon s. s. k. ni na leban i angka Ir. Mr. Dr. dt angka naoeng tarbarita. Hata loak do nian ha ta na songon on diradjoemi roha. Alai aet ma nian dihalolongi bangsona ndang tagamon ro hata sisongon i.

Iba pe soengkoen2 do roha di bangsona, loemobi di angka na terpeladjar. Oea, nasida angka naoeng martitel Dr. Mr. manang naoeng marhoofdacte i manan ro mangoelohon soerat kabarna oenang holan angka na sian sikola pokok pisang i. Niradjoeman do hamoen deeron di angka anak nf bangsona na oeng marsikola na timbo i saleleng so diporloehon oelaon hatopan loemobi parsoerat kabaron.

Nda tama oemarga sada Journalist sikola pokok pisang na olo mangoela porloe toe bangsona sian sada Dr. manang Hoofdacte na holan mangoela ma narthon nasida saripe sambing? Pine dji do angka Journalisten na sian siko pokok pisang, na olo gabe paagela ni bangsona. Toemagon dope i taha sian sada Dr. na holan mangoela di ibana sambing. Doeng pe dihalolongi ho bangsom, asa diargahon halak na leban i ho!

so parlabaan nata ma di laba na godang. Pinamat halak na marsiadee mangoela tano noeaeng di boetong ni boe toeha ai anggo parlabaan di hepeng aik so adong ma harapan di angka tingki on.

Ala naoeng sanga tarpangan dai halak hita na mangan gadji i maol tarto goe toe oelaon tano loemobi angka na somal mangan gadji hian agja pe beng gol-bengol gadjina asal ma mangan gadji dipareak do i dirimpoe do ndang i manghorhon lam toe toroe bangsona dohot parngoloeonna2 sinhor2an.

Sadia bidang do tano kosong di san dok bagian Tapanoeli ro di balianna songon di sabola Atje? Songon i moe se di boven Baroes, Beha molo toesi marloban mangoela tano? Ndang pola piga taon nari be so ingkon targe got hita di angka tano sielaon Ai tang kas taboto ndada holan angka na so mangoela noeaeng porloe mangoela ta no hadoean alai pinaksa ni maleset lam toe toropna halak mangoela tano i.

Ndang tarbaen be di tingki hasoesa an on tadjom ni pen dohot malo mar pikir mambahen ngoloe alai tadjom ni pangkoer mangoela tano i nama oe-djoengna. Beha ma bahenon mangan marhite sian na mangan gadji loemobi dittingki on ai torop halak na sian par siklaan na timbo so daptan oelaon songon i nang angka na poso2 na haroeae sian Mulo so adong hastatanna nanggo apala manoerat2 so pola gadji?

Angkoep ni i molo pinangkiran de panoetoep ni Gouvernement di angka ragam2 ni oelaon ala ni maleset ndang tagamon so marpikir sandiri hita angka na so mangoela noe aeng. Nang pe dibagasan angka oelaon na deba noe aeng angka i pe ndang tarbahensa hot disi, ai ndang na so hoertihon ni na marhoeaso molo so adong be hepeng bahan gadjina. Anggiat ma nian lam toe bagasna pamungkiran ni angka na tinggal di bagasan oelaon i oenang di ingot be nian royaalna songon na saliaon alai dibota ma bagas ingkon maradian do ibana di sada tingki.

Asa anggiat ma diparohahon angka na giot marsiadee toe pangomoan soe ratniba on, alai marsiadee mandjama tano ma ! Parsiadeon toe pangomoan marhite2 pokok hepeng noe aeng djoemonek do i toe haroegan sian toe par labaan. Alai marsiadee toe na mangoela tano lobi dengan. Nang pe hata na somal "na dengan mangoela tano" ianggo noe aeng so toeng langgoes rohanta disi. Ise oemboto na naeng ro dope ?

M. Hs.

SCHAKEL SCHOOL SIMARANGKIR.

Noenga saet ditotoep Schakelschool i. Ai andorang marsangkap namboera on Bestuur ni Schoolevereeniging naeng manoeitoep didjandjhon radja2 dohot pangitoeai ni negeri ido patoekkon moe rid asal ma oenang saet mate parsikolaan i.

Bestuur ni Schoolevereeniging pe mangolot do di pardjandjian i. Hape di ar 1 Juli on ndang tarpatoepea nasida na djinandjhonna toe Bestuur gabe saet ma ditotoep parsikolaan i.

Alai nang pe songon i sali marsitoepea dope angka radja2 dohot pangitoeai mamingkiri dalam asa mangoloe djaja



TABLET
ADALIN
BAYER
Wendatangkau
pikiran ang tenang

oenang ma manigor gotap parhoeboegan ni Schoolvereeniging toe parsiko laan I ia toeng boi mangoloe moese. Songon2 i ma torop masa toe parsiko laan di angka tingki on. Anggiat ma boi mangoloe naoeng mate i!
—o—

PANGIDOAN NI K.M.G.P.

Noenga 2 taon padodot sair ro pangidoan ni angka goeroe panolong marhi te Vereenigingsida (KMGP) toe rapot ni angka Zendelingen dohot toe rapot ni HKBP (Synode district dohot Synode Godang) mangido asa dile hon hoerla f5.— toe Kasnasida songon na nilehonnasida (hoeria) toe angka goe roe godang ganoep goeroe na markas.

Df rapot ni Zendelingen na di boelan Junii sada do rohanasida mangoloi pangidoan i asa saet ma lehonon Tinggal holan panotophon ni Synode Godang nama sipaimaan. Goeroe Pan long na so markongsi ndang parsidohot toesi ai ala ni Kongsinasida i do oem-bahen ditolopi angka Toean Pandita pangidoan i.

—o—

LAM RO MA NANIGIL NI HKB P.

Sada hapogeson do di HKBP tarin-got toe angka boekoe2 hatorangan ni Hata ni Debata na tarsoerat di Padan na robi (commentaar) songon i dohot boekoe2 panoeratan ni ragam ni poda ni angka paoegama na asing Noenga martaen2 i d'igil HKBP alai sahat toe ari on soeang so adong dope.

Binege barita roepa dohot do i dita tinggot angka t. Pandita di rapotnasida namboera on poengkaonnasida ma manoerat1 commentaar dohot poda2 ni pa roegamo na asing i asa toeng tangkas di HKBP dia do na tama oegamo silo-hethononna dia sipasdingonna, Ang glat ma!

—o—

GOTILON NOENGA SALPOE.

Torop na morongrong digogo ni ha oemana taon on nang pe nian dengan idaon partoehoena. Alai disoera roha ala ni na so somal i dope manaboeron boni di saba dohot boni di darat (same). Alai toeng mansai daa do parsa lisian ni tingki panggotilon ni na deba noenga manabi na sada alai i pe bibi na sada nari hinorhon ni i pe soeroet do gogo ni haoema. Anggiat ma lam ro atoeran ne doemenggan dope mana boerhon boni di saba dohot di darat.

—o—

Hapandean ni na so toekang.

Mangarehei diboto paoelihon ndang toek.

Ndang tarsoadahon bangsonia na so rap margoena s s k na binsar ditonga tonga ni bangsonté Manang songon dia pe pardjondjong ni angka i sada do tinoedjoena i ma panaekkon bangsonté diparsangean.

Mangihcethon pangidoan ni na deba angka parpanas naeng ma songon i do hot isi ni suerat kabar sidjahaonna Mo lo asing slan i toepea ndang mardai di dok Toedoetoedoe ni na so bidang do pe pangaranapan ni halak sisongon i Aoet ma bidang pangaranapanndang tagamon so tohoanna dht halomohon na angka s.s. kabar na adong di bangsona

Oenang pe toe na dao diranap holan toe angka roeas ni pamatangna i pe ndang tagamon so digombarbon i goe na ni ssk na marragam i Roeas ni pa matang i marragam2 do Adong do i na balga panonga na metmet enz Adong do i na djogal na pir na daoek dohot na nipsis Adong do disi halason hanga lion masi boan pangalaho dohot oela onna be

Aoet ni soede roeas ni badan i holan na balga hoerang do djadina alai laos sangon i Soeharna Aoet soede badan i holan marhalashon soeang sega do songon i dohot panoeharina Alai di bahan na marragam2 do roeas ni pama tang i oembahan saoet Adong oelaon mangalangka, maniop, manghilala, manang, marsoeara, mamereng enz, soedena i masiboa oelaonna be, Alai sada do toedjoeanna pasaoethon na hasea di ba dan i,

Laos songon i do dohot angka ssk, na adong di bangsona niradioeman Adong do i na todjom mandok hata toe bangsona adong do i na marpangeati adong do i na posl adong do i na tar lambuk soedena masiboa pardjondj2na be Alai nang pe songon i sada do tinem bakna mangeahi hanahon ni bangso i

Ai aoet soera sk, ni bangsonta ngalih ndang saoel, aoel ni scede parmo hop i pe ndang dengan Aoet soede ari2 delict i pe hoerang dengan do panghorhonna Dibahan na marragam2 do nasa na adong di portibi oembahan oene aoel ni sada portibi on aha ma dohonon Aacet holan api, aek haue ba toe manang sabajan sian na adong i mangoloe do djlma? Dibahan na marragam2 do oembahan dengan pangkor honna,

Soerat2 kabar ni bangsonta pe na adong di tano Batak manang songon dia pe pardjondjong ni angka i sada

do diradoemi roha sangkapna: mangeahi hanahon nf bangsonta. Molo asing sian i dibahan na deba rohana sandiri ma na sari disi alai sada do ianggo na itaboto i ma „mangeahi na dengan“.

Djotdjot sipata gabe parsoealon par djongdjong ni angka ssk, di tongatongganta ai tangkas taboto ndang saroepea ianggo dalan ni i laho mangeahi ha naehon Alai songon i pe i mangokoe do ibana sada do ianggo toedjoeanna.

Nang pe sipata pasoeal manang ma sitoedoean di hahoeranganna be angka pangamoedina ipe ndang ahoeton i ga be parmoesoean di nasida Al molo so masitoedoean di angka hahoerangan (hasilapan) ndang toetoe sada tinembak na Al ingkun ingotonta hoehoet bangko ni djlma silaf Angka panoedoeon di hasilapan ni na sada toe nasada na ri sada oebat na basea do i di nasida be dalam masibereng [ranap] na nioela na be.

Holan on hasilafan dope sipata di angka nasida Al masitoedoehon hahoe ranganna (na sada toe na sada nari) gabe olo do tarlandjoer pola sipata di taringoli parsisiraan ni donganna saoe laon i ma sada pantang na so tama ni an tarida di halak angka nadeng marpingkiran loemobi di angka pangamoe di.

Alai nang pe songon i molo marping kir be di nasa oelaon hatana angka na marsalopean ndang tagamon soe moeroet sandiri be nasida di angka roha na hoemoerang i.

Asa ianggo pangareheion toe angka ssk, sada toedoe2 ni na so toekang do pe I (lapatanna: ndang diboto oedjoet ni na nidokna) Al binoto do tangkas mangarehei moera paoelihon do na oema ol Mangarehei s s k, moera paoelihon marhite panggararon djotdjot maol Ndang mate S.B, Persatoean, Zaman Kita enz, aoet ni diboto bangsonta paoelihon angka i marhite sian hepeng manang sian karangan pe.

Anggfat ma nian lam moroe pangareheion djala lam tamba na paoelihon ssk, di bangsonta Al manang beha pe dibahan halak na oto laho mamoneoe ssk, ndang tarboenoet haooton sk, Ang koep ni i ndang tarpolpol na oto mata ni ari binsar songon nidok ni oempama Halak na marias roha di sk, ndang songon halak na oto i na so mangha lomohon sondang na tioer di bagasna.

P.T.

A. Lt,

Oentoek diperhatikan . . . !

Awal cursus memang soedah dekat, Goeroe2 jang keluar lahoer ini memang teramat banjak. Tetapi oentoek mendapat tempat, harapan mereka adalah sangat tipis, karena desakan malai se adalah semakin singit hingga djika lau dipoekeel ratakan dari peroesaahan ketjil sampai kepada peroesaahan besar tidak adalah jang tidak dileborekna. Sedangkan Pemerintahpoen djoega tidaklah terketjdeali dalam hal ini, Bah diwaktue pemboekaan Volksraad baroe baroe ini pidato jang terpenting dari Wali Negeri adalah tentang peroeangan di Indonesia. Rantangan2 banjak dike moekakau jaitoe oentoek mendjaga kese lamatan perbandaraan dinegeri ini. Semoenja ini menandakan bahwa sang malaise masih djoega beloem habis2nya menandakan roinja.

Nah, djikalau begitoe betapakah hal nya anak2 bangsa kita nanti? Tentoe tanah Batak semakin dibandjiri pengang goeran karena kerdejan jang terboeka tidak ada lagi.

Oentoek goeroe2 bolehlah lagi me ngatoer langkahnja oentoek mengadjar dipergoeroean Partikelir. Akantetapi salis tidaklah bisa menoeroeti atoeran H B B L lagi karena kapitaal taman pergoeroean kita itoe adalah niskin benar. Tentoe pemberian gadipoen mesi1 menoeroeti itoe djoega.

Akantetapi walaupoen begitoe besar harapan kita bahwa anak2 kita itoe mae hoe djoega nanti berkorban mengorban kan tenaganja oentoek mendidik bing sanja kepadang kemadjoean. Lebih2 oleh karena pekerjaan di pergoeroean Gouvernement tidak ada lagi.

Lagi poela dari pada tidak ada, lebih baiklah ada!

Kepada anak bangsa kita jang tidak sanggoep lagi menjamboeng pelajaran nja kesekolah jang lebih tinggi disini kita peringatkan. Bantoelah iboe bapak moe bekerdjya. Oesahakan tanahmoe dan singsingan lengan badoemoe. Pe kerjaan bertani boekanlah pekerjaan hina tetapi adalah satoe pekerjaan yg moelia. Siapa jang maoe makan tentoe maoe bekerdjya.

Ambil poela tauladan kepada Ir. Soe karno diempat pemboeangannya Ir kita itoe disana adalah tidak laot bergoe moel dengan loemper. Itelah landanan bahasa oesaha itoe adalah satoe oesaha jang betoel2 tidak kenal ngangoer.

Karena itoe baiklah kita sama2 perhatikan ini. Insja Allah!

„G. Srt“

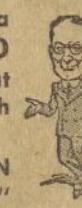
Kenapa mesti koetjar katjir . . . !

Kita dengar chabar, bahwa seorang Goeroe dari Vervolgschool Lbn Nabu lon pasti akan dikoerangi berhoeboeng dari keadaan moerid jang tiada menjokoeki. Siapa orangnya itoe Goeroe jang akan dikoerangi itoe kita koerang mengetahoeinjna.

Sadja kita kekerenan sedikit mende ngar satoe chabar jang tiada koerang anehnja. Satoe dari antara Goeroe kita disana soedah adakan satoe politiek „King - Kone“ jaitoe memboeat satoe intekenlijst menjatakan keberatan dijkalan Goeroe ini disoeroeh pindah serta inteken ijst ini ada disoeroeh teken oleh bapa simoerid dan chabarnja toeroet djoega K. Negeri. Entah Go-

Tarikna pada: 17 Augustus '35.

Prijs besar harga
Fr. 1.000.000
toean boleh dapat
djoegal Djanganlah
toengoe lama!



SOERAT TAWARAN
BOEAT GROEP „F“
pemboekaan hari ini.
4% Ned. Staatsleening 1933
dan
5% Belg. Staats Premieloten
jang di idzinkan oentoek selorooh Nederland dan Ned.-Indië, menoeroet Loterijwe 1905 boeat Nederland dan Ordonnanse 1923 Staatsblad 351 boeat Ned. Indië.

TIDAK ADA LOT KOSONG!
TIAP-TIAP LOT ADA PRIJIS!

Dalam setaohn ditarik 18 kali dengan prijs-prijs djoemlah:

9.801.375 Frs.

dengan HOOFDPRIJS:

1.000.000

500.000 | 10.000

250.000 | 2.000

100.000 | 1.000

dan lagi beribosean prijs-prijs tanggoeng dan ketjil, jang dibayar kontan, bisa dapat dikkalek toean bell inschrijving boeat satoe atau lebih lot-lot — jang tidak ada kosong.

Tiap-tiapt boelang dibayar oentoek groep ini boeat
Lot penoeh hanja. **F 3.-**
Trekkinglist dikirim franco habis tiap tarikna.

SOERAT PESANAN. Mintalah di isi den gan terang dan dikirim kepada:
Publ. Kant. De GLOBE, HCOP,
Rijswijk 7 b, Batavia-C.

Jang bertanda tangan dibawah ini min ta kirim

Prospectus terang „F“ gratis-franco dan minta dikirim lekas nomor origineel sebab dii hendak tjoba oentoeng dengan tarikna jang nanti datang, dengan bajar an tiga roepiah tiap-tiapt boelang.

DJANGAN SOEROE LIWATINI
OENTOENG JANG BEGITOEB
BAGOES BOEAT MENDJADI KAJA

Nama:
Tempat Tinggal:
Dialan:
S.K.: M. Q.

Gedoran Pers.

Bahaja kebangsaan.

Roepa-roepanja diantara student2 da ri pemoeda2 bangsa kita toeroet djoega memperhatikan hal2 kedjadian dta nah airnya. Setiba mereka ditanah Batak tidak alpa membitjaraan apa jang didengar dan jang dibatjai didalam s. s. k. toeroetama s. s. k. jang diterbitkan oleh bangsanja sendiri.

Bila kami perhatikan dengan sepi tas laloe tentang persoeraakaban di kalangan bangsa kita, banjak diantara kami sangat bergembira kata mereka. Akantetapi kalau kami perhatikan ten tang Isinya, apa lagi membatai toelisan jang tjela mentjela satoe sama lain, njatalah kepada kami, bahwa di kalangan bangsa kita bakal terjadi kelak baha ja kebangsaan.

Pemimpin2 (pers2) bangsa kita roepa roepanja tidak mempoenjai persatoean sebab tjaljian satoe sama lainnya tidak berkepoetoesan. Ada jang menandakan dari toelisannya, bahwa isme2 itoe masih hidup dengan soeboernja.

Menoeroet pendapat kami, selama pengemoedi2 soera2 kabar tidak mae accord memang jang diamoedikannja demikian poela terpaks terjai-berapi. Segala pengemoek2 atau pengandjoer bangsa, haroes mendjadi teladan. Pendekna haroes tjojok pembitjaraan de ngan kelakoean. Apa jang meroesakan sesoete bangsa terhadap kemadjoean oemoem, lain dari pada partij2, meninggikan diri sendiri, iri hati me noerenkan deradjat kawan sekerdja.

Bila kita perhatikan banjak pendoedoek bangsa Tiong Hoa hampir doe na ditempati oleh mereka tidak dapat tidak akan kemadjoean mereka mesti populer. Akan tetapi oleh karena persa toean diantara mereka soesah dibentok, mereka beloem beroleh kepopoeleran sebagai bangsa lain.

Pengandjoer2 di kalangan bangsa kita djanganlah kirana membiarkan bahaja kebangsaan tersebut berhidoep2an di kalangan bangsa kita hendaklah mendija di ijontoh jang baik kepada kami pemoe2a2 teroetama bagi pendoedoek se oemoemna.

Sekian kita toelis diantara pembitjaraan mereka.

Tentang persatoean jang selaloe di koenjah2 oleh pengandjoer2 teroetama di kalangan bangsa kita itoe kami anggap lagi sebagai mimpit. Sebab membi lang "BERSATOE" hampir semoea ma noesia bisa tjoema mengerdakan jang paling soesah.

Tjoba kita perhatikan lebih djaoe apas jang kedjadian sehari2 ditanah Batak isme2 tetap berhidoep2an sedang pengemoedi2 tidak bisa bersatoe sebagi perhatian dari student2 itoe malah membanggakan diri dan menceroenkan deradjat kawan sering2 kedengeran dari pembitjaraannya. Maaloemlah bangsa kita mendjadi pengandjoer toean besar dirasanya apalagi didesa soedah mendija di . . .

"Persatoean memang perloel"
ROTAN.

loe menaroeh boedi dan pergaoelan ha roes sekali semakin diperbaiki dan ha roes sekali diichtarkan soepaja setiap hari bertambah rapat poela kepada rajat pendoedoek desa. Tidak mestii koe tjar katjir sebagaimana keadaan Goeroe kita ini. Pendekna ada oebi ada talas ada boedi tentoe ada balas, kan?

UBERHAUPT.

CHEMICALIENHANDEL

DOEKOEN BERANAK (SIBASO).

Di djoelo ni ZENDINGHOSPITAAL Taroeteeng.

Rade do hamie mangoeroepi ina tingki naeng mardakdanak, parcies songon pangeroepi ni angka pangaela drioemah

sakit na balga sitoetoe dt ongkos na patoet nietong

toe ganoep na mandjoe (djoemolo mardame)

Noenga 8 taohen praktijk dibagasan poedilan

Boi do djoneone hamie toe ganoep hoeta arlan manang borngin pe.

Dapot do toehoran sian tokonami ragam ni

angka oebat, dilangoeng toelen.

Antong ra ma hamoe mandjoe dt manoehor toe tokonami.

Pangoeroepi R. Br. L. Tobing

Wat zegt U hiervan?



"Lagak ni Ompoe pi so" ninna App.

Bege ma amang radja asa hoepaboa toe ho na gandjil, ninna App, boeaton ni bodil toe parlapo di sada soehi-soe hi Ndang adong na so idaon di hasiangan agia toeng goemodang do di ting ki malisat on ninna hoehoet disiroep kopina. "Hoerang go goelenar haroha dibahen ho songon na paet lada do ho pimon ninna hoehoet diapoes2 misena naoeng martaroepoek i.

"Ehel Toho lael" hoehoet mengkel parlapo i hehe sian hoendoeanna laho mangalap goelo pasir Sai aha do na pi narenkelanmoe ninna inanta parlapo i toe ibana. Ehe molo lalap roha toepa laos loepa do iba nang mambahan goelo toe hopi ni dongan. Toeng nang go samitas molo adong hoebahen goe lo toe kopi ni App, gotapon ni moesoe an hape ninna hoerang goelo laos dibaan ma goelo i.

Dok ma da lae na gandjil i ninna parlapo i doeng diroesroeshen goelo i toe mangkoek ni App, gotapon ni moesoe Alai langgo na marhalanghaliang mangadopi kopina be disi noenga sai di-djenger App na naeng pabahon na gandjil i. Ondo ninna App ia toeng adong annon hona hamoe soede dibahen na hoepaboa on so toeng ditindjo hamoe ahoe Nian asa barani ahoe pa boahon na gandjil i naeng ma djolo ma nolon hamoe sada2 ninna

On ma tolomoe lae ninna App toe sada halak sian Hoellang. "Sesal" i do dohononmoe ai ido masa tolon di hamoe an toe Soetan i: "Dam' Allah bol" toe dangan na tian nadenoena: Hois (le-teng2) diboeat bodil ditipa poenggoer Holan i dope didok App manigor ragaat do nasida na di lapo i mengkel po la margak2 adong ma i na toho minoem laos marimboersak toe danganne

la doeng ma sae na mengkel i on do ninna App oenang sibaheton nonang annon ia toeng adong dope sian tongatonganta na so haroe papoeashon engkelna nangkin agia toeng teba2 ni engkel na i ba haroe mengkel be ma hita soede ninna Holan i dope didok App ba manigor roep ma moese mengkel asa pola do ro inanta parlapo i sian dapoer marinda dirimpoe na adong na beha disi Langgo so adong be na mengkel tatangl ma da angka amang radja na gandjil on ninna.

Ompoe piso na malo mangalagak dia dibahen lagakna i dapatan getep do ibana godang na doenga do getep ni omo ni lagak ndang olo martoemboer hoeroa ninna Ndang na so dihatuhan. Ompoe piso ibana na gogo mangalo moesoe na barani toe babiat Toeng so disoengkoen halak pe habaranlonna pon tor dipaboa2 do hapentinganna toe halak asa ala ni i tarbarita do ibana na barani na ejem idok ni hala noeana alai apala ibana do na oembiar sian sa loeheet isi ni loeatna

Sahali masa ma babiat di sada loeat noenga torop pinahan disoro, Ndang adong na barani mamroebe babiat i djala arianna pe manoroi do dibahen djabatna. Satahi ma loeat i mandjooe. Ompoe piso djala diparade ma angka hoda dohot horbo oepana asal ma diboenoe ibana babiat i. Holan diboge pangidoan ni radja ni loeat i manigor angka dotdot do ibana dibahen biarna. Sada do roera inganan ni babiat i toe si ma dipatongan Ompoe piso Ndang tardjoea ninna rohana dioloi ma, la toe roera babiat dipaoela ma laho toe dolok la toe dolok do babiat laho ma ibana te roera sal songon i ma dibahen biarna.

Tep di na sahali naeng ma gomahon ni babiat i sada horbo tep ro ma horbo mangamoek babiat i laos ditambing ma gabe mate ma babiat i la ro ma Opp. Piso dipantikhon ma hoedjoerna dohot raoetna toe badan ni babiat i dia la laho ma ibana pabahon toe hoeta naeng dipantom ibana babiat i djala slor mate ma ibana di bahan babiat i

OBAT TJAP MATJAN



oesir roopa²
penjakit!



Dalem gaeti
ketjil merah
dan poeti

Obat tjap Matjan tida boleh tida ada di toean poenja roemah, kerna tida ada obat lebih baek boeat semboehken. Rheumatiek, sakit boekoe toelang dan spier, kasaleo dan pilek dari pada ini obat oemoem. Djoega boeat laen-laen penjakit dan ganggoean obat tjap Matjan ada mandjoer. Tjoba soeroe toean poenja boedjang beli boeat satalen satoe goetji ketjil Obat Matjan. Toean pasti aken dapat kafaedahan dari ini.

OBAT TJAP MATJAN

Bisa terdapat di semoea apoteek dan drogisterijen.

ENG AUN TONG

MOLENVLIET W. 174 - TEL. SAT. 1090

Bisa dapat di semoea Apotheeken-Drogisterijen dan Warong-warong.
TOKO OBAT TJAP MATJAN

Eng Aun Tong Kow Kie

Medan.

Kesawan 52

aet soera loepa ibana ninna di na gi noeroehonna sian Simaloengoeng inkon timpas do ibana mate disi Oedjoengna didjalo ibana ma angka pinahan oepana. Ehe, hasea de sipata lagak ninna rohana laho mangolat pinahan oepana i

Songon i ma da angka amang radja lagak2 nang di angka tingki on Na so diparrohahon hamoe do angka na ma sa songon di angka soerat2 kabar. Di dok na deba do letter ni oeloe ni soerat kabarna soerat sian negeri ni na djengeng i hape letter na sian Amerika do. Gaboës do i manang lagak Ata di toelak halak do soerat kabarna dilagak kon do langka tolue dibahen halak langka opat bahenonna Maralo di s kabar pe ninna djadi didoeroe pe ninna deng gan Pendekna di saloehoetna noenga mansai pintar ibana djala sanggoep. Botu ma lagak ni hala sian nadona som bangkoe amang radja so toeng olo ha moe diparhoda2 pangalagak songon Ompoe piso, Baima djolo sian aoe nin na App laos masisengkoen ma na hoendoel i manang soerat2 kabar dia di tano Batak na songon Ompoe Piso

Kenal Beroek dan Kera? ninna si GIRGOK sian hoendoelanna.

Indonesia.

INDISCHE KERK DOHOT RADJAON.

Noenga be poejoes tahi ni namarhoe aso lao manirang hoeria Indische Kerk sian haradjaon Indonesia, langgo ari basisirangna i ndang tontoe dope i ma sitontoehonon ni G. G.

langgo goena ni I, i ma noenga hoe

ria i na marhoeaso noeaeng di dirina (Algemeene Synode) ndang be haradja on. langgo Algemeene synode i pansa ngon do i sahali tolue taon djala na par djolo i ma taon 1936, na ro on.

—o—

DISEGAI DALAN KARETA API.

Songon na binoto ni angka ti pandjaha adong do haeo ondolan ni dalan ni karetapi Songon i ma sahali diboeat sada halak Batak ma haeo i sada sian toroe ni dalan ni karetapi i, na di Partembalan djala dipeakkon toe bosidalan ni karetapi Tingki i ro ma sada karetapi mamoloes sian i Oentoeng diida Machinis ni karetapi non i ga-be boi dipaso karetapi i aet so i inkon do adong masa parmaraan la na mambahan i noenga ditangkoep djala dihoeroengkoen,

—o—

LALO DI CELEBES.

Masa do lalo na gogo di Celebes, pola targoensang soede songon i nang podoman di biloet.

Adong do maroempak djaboe di Bon thain djala sada sian i ma djaboe ni Assistant Resident.

—o—

MATE HONA TEMBAK

Lao do sahali 2 halak marboeroe toe tombak na djonok toe Penjaboengan Doeng sahat nasida toe tombak i, dipilit be ma inganannasida paintehong haroro ni silboeroen. Alai noenga mar djabatna nasida na so toepa tadingkonon na be inganannasida atik beha adong parmaraan.

Alai sada sian na doea i ndang dingot djabati i Ai di sda ibana ma bogas ni oersa Pintor diihoethon ma i lao mangalaeloef inganan ni oersa i Bogas ni oersa i lao dompak donganna Parboeroe padoeahon on sai djongdjong di ingananna Dibege ibana ma hoeme reshers di ramba i tip diboeat bodilna djala ditembak donganna i ai dirim pœ oersa Doeng pe dilodjung toe ramba i diida ma denganna do hape na hona i ndada oersa Diabing ma do nganna i laos diboan toe hoeta Doeng sahat ro di hoeta pintor diseroe ma mandjooe kepala kampoeng Ooeng ro dipaboa ma toe ibana na salana do oembahan na hona tembak ibana ai so dilingot djabdjiniasida.

Doeng ro moese kepala Koeria dohot politie dipaboa moese toe nasida na so adong sala ni donganna i djala dipangido asa oenang pola gabe parkaro i.

Doeng sidoeng di patorang i soede mate ma ibana.

—o—

BOEKESAN POS DIBOEKA

DI na tinaroean angka boekesan pos sian kopal "Ophir" toe darat di Batavia tarida ma na hona boeka do sada boekesan i djala mago do sada post-paket Laos so binoto do manang ise na mambœat.

—o—

KOLONISATIE BATAK DI DAIRI.

Noenga adong 300 k. a. tano di Dairi bahan kolonisatie di Dairi, Boeaton na do toesi 5 ripe dohot 10 doll2 Noenga adong 10 halak deli2 mangido toesi.

S.P.



Peliharakanlah

apalah kiranya selamanja dengan teliti tangan kaki toean, karena toean pakai itoe boeat bekerja dan berdjalanan. Begitoe gampang toean meleokakan tangan toean, atau merapah batoe tadjam atau tembikar. Betapa sakitnya petjahan ditapak tangan dan kaki, dan betapa ini menjekarkan bekerja dan berdjalanan. Djanganlah alpakan kiranya loeka² dan kesoekaran ini, akan tetapi dengan lekas sapoekkanlah tangan loeka dan kaki terkerat itoe den-gan.

PUROL

maka toean akan merasai, bahwa penjemboeh koelit jang oetama ini membersihkan dan menjemboehkan dengan lekas segala loeka koelit, serta sakit poen segera koerang.

Gosokanlah saban malam dengan tertib Purol pada tangan dan kaki toean, sedemikian koelit toean tinggal sempoerna, lemboet dan koet.

Purol dalam kaleng dari 40 dan 75 sen. Tube f 1.-. Pada roemah obat dan toko²



PUROL

Be Seng Hoat Soap

Zeep Ziedery Hoetabarat-straat No. 7
Taroetoeng.

Manegadis ragam ni saboen dohot arga na patoet i ma:
SABOEN PETAK na marboengkoes merk BE SENG HOAT SOAP.
SABOEN tjap DENGKE merk B. B. L., SABOEN tjap DJOBAR
merk B. B. L. dohot SABOEN LILIN isi 200 dt 300 batang sapolii
merk : Agent LAM SENG.

Ro ma hamoe manoehor asa ida hamoe hasintonganna.

Pinalma haroromoe dohot dengan.

DE EIGENAAR
BE BOEN LIE.

Arga ni penghasilan di Sibolga.

1 Juli 1935 per piket 62½ Kg

Kopl Angkola na pinilli f 17.50
" Robusta f 6.50

Hamindjon mata kasar No 1 f 41.—
" haloes No 2 f 30.—
" djarir No 3 f 8.—

Rubber per Kg type 10 f 0,2875 m/c.

Algemeene Volkscredietbank,

Ingatlah kesehatan badan! Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toeant², Sianseng², dan Ankoe² djangan loepa lihat merknja vân NELLE² jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter)

Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng siapa-si
apa jang soedah biasa
minoem ini timbako
Shag van Nelle ten-
toe tidak maoe beli
lain tjap lagi
Ingatlah merk Van
Nelle timbako No 1
segala orang soeka
isap minoem atau

meroko. Kalau tetap
ini tjap dibeli tentoe
badan tidak meroesak
Itoe namanja „Bezui
niging“ djoega.
Sekarang antero la-
pau2 ketjil kedai²
di Kampoeng² tidak
loepa orang sediakan
selamanja tjoekoep
lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG

„HORAS HOTEL“

Simpang Ampat
Pem. Siantar

Eigenaar:
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini?
Kalau toean ngoendjoengi soedara2 atzupoen kaoem familie ketanah Deli, soedi mampirlah toean disini, djangan tinggalkan kepoe njaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengeroesan: kamar, tempat tildeer, kamar mandi, makanan dan minoeman, semoeanja bersih.

Toean boleh persaksikan sendiri,

Menoenggoe dengan hormat.

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

Pasar
LAGOEBOTI

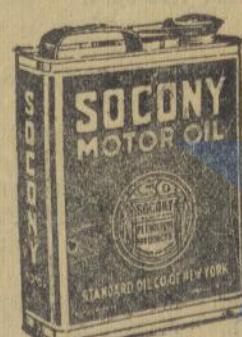
postk.
BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman. Sehingga menje njangkan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita lelah berpoeloch tahoen menjokoepi potongan jang selaloe menjenangkan. Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.



DAMES RUBRIEK.

Ingkon ditangan do soeansoeanan ganoep ari asa dengan.

Songon soearsoeanan na tama ditan-
gan ganoep ari songon i do nang ang
ka dakdanak na pinasahat toe hita ra
dotan. Ndang marnalodja parporlak na
padot laho manambornambori soeansoe
anana dibaboi, dipambahen angka ta
roetroe dipareso angka gilok na taoe
mansegai.

Tarida do sian parboee ni soeansoeanan
radot ni nampenasa, manang sian par
boeloengon ni ingkaoe simaraia pe.
Ndang hea holip oelaon ni na padot
songon i do nang oelaon ni sigoerbak
oeloe. Taroelang portlakna tarpisat di
hen angka dohoeet soeansoeananna. Di
gotil pe parboee ni soeansoeananna na
so hona paelli i djotdijot dipasidung pa
oeli i djotdijot dipasidung panoehor do
ai tarida do disi marpirang ndang mar
miak djala ndang lomo roha ni mata
marnidas.

Langgo parboee sian portlak ni angka
na padot ndada holan dionan ni nasida
saloeat manang saroera i langkoe alai
taripar do i nang toe loeat ni halak na
leban. Ndang loepa dope hita di angka
soeansoeanan sian poelo Samosir isara
songon bawang merah na populer i sa
hat toe Oostkust. Songon i dohot kool
na sian Hoogvlakte van Toba sahat toe
tano Minangkabau tarbarita do dengan
ni kool i. Aoet ni soeansoeanan namar
pirang angka i ndang pola hataan ni
halak i di angka desa ni tano Batak do
hot diroearna.

Toedos toesi do nang angka dakda
nak na pinasahat ni Toehan toe saloe
hoet djolma Toeboe djolma ndang sae
holan toeboe alai ingkon togoe2on ni
natorasna do i ganoep ari toe na deng
gan Sada ama dohot ina na radot ma
nogoe2 ianakkonna sian shameketmeton
tarida do parboee ni i dilao2 ni ari.
Laos songon i do nang parboee ni dak
danak na so hona togoe2 ni natorasna
tarida do di poedi panghorhonna.

Molo pinamanat halak na radot ma
nogoe2 ianakkonna angka naoeng tarba
rita dibahan parboee na dengan ndang
tagamon so manigor nalnal toe bang
sonta haherangan dohot losokna man
ogoe2 ianakkonna toe na dengan.
Ndang piga dope angka dakdanak na
hasea sian bangsonta fanggo sian pa
nogoe2on ni natorasna sambing alai
doeng pe magodang dakdanak i djala
saht toe tangan ni angka goeroe oem
bahan gabe torop sian ianakkona ni ha
lak hita taripar toe haimbaroeon.

Ala porloe dakdanak i togoe2on sian
sietek2onna dipasada pamarentah do
rohana mambaben parsikolaan toe ang
ka dakdanak sitogoe2on tangkas ma la
rida i sian na pinadongdjongnasida
Kweekschool haploroean toe Fobel—
school. Djala angka na haroear sian i
ma gabe goeroe panogoengoe toe ang
ka dakdanak na so toek oemoer marsi
kola Disi ma tarida songon pangarado
ton ni parporjak na padot i toe soean
soeansoeanan ai di hametmeton ni dak
danak i do moera togoe2on songon nidok
ni oempama: andorong gara do bos
moera topaon.

Di tingki metmet dakdanak i daeok
dope rohana pacelion alai doeng mato
bang djolma koras nama roha ni i ma
ol nama togoe2on toe haimbaroeon so
ngon dacek ni hotang toe djegal ni ta
roegi do parrohaon ni dakdanak dohot
natoatolea santabi Hinorhon ni i tama
bangsonta lam manghasiholi panogoe
nogoeon di angka dakdanaka soe.noe
roeng andorong tinggal didjolona ang
ka dakdanak i.

Alai beha ma bahanon ni angka ama
dohot ina na so siau parsikolaan man
goenogoe ianakkonna manang beha ma
bahanon ni na so oemboto manogoe2
manogoe sitogoeonna? Djea losok „ma
ta goeroe roha sisean“ ninna oempama
Ndada ingkon sai na mardiploma pano
goenogoe halak asa boi manogoengoe
ianakkonna. Lobi dengan dope nian
aoet toe soera ganoep ina dohot
ama marparbinotean taringot toesi mar
hite sian parsikolaanna.

Alai nang pe songon i, molo adong
roha na ra djala na manghaholongi ja
nakkonna manghoethon zaman na im

baroe, ndang tagamon so bahanonna
olat ni na boi. Molo so ada hotang
andor ma niloeloean. Molo so binoto
manogoengoe songon tjara na imba
roe, nanggo apala oenang hita sandiri
goeroenasida toe angka panghatalon
na so gabeak Pönonggahan, hata boe
ra, barangsi, parbadaon so foeng tarida
manang tarbege toe nasida, ai songon
poeloet do angk aroha ni dakdanak ma
nangkoep na binegena di na niidana

Torop sian angka ina ni bangsonta
na pataridahon dohot marmemehon ra
soen toe ianakkonna, oedjoengna gabe
marmatean angka akkonna dipangalaho
hadjolmaon Rasoen do na minemehon
ni sada ama manang ina toe ianakkonna
molo didok: ingot hamoe pambahen
ni si anoe an toe hita ai songon on
do pambahen ni i toe hami dohot amang
moe manang hata pamoeralon dohot ha
ta poelas manang hata barangsi dihata
hon diboge ianakkonna Songon i do
hot parbadaan na somal masa di tonga
tonga ni bagasna.

Torop sian ina ni halak hita na mar
dongan soara na gogo laho marsoeroe
fanakkonna songon i dohot mangadji
dibagasan hata na so gabeak Angka si
Songon i ma na gabe goelok toe roha
ni dakdanak i na pola ingkon manegai
roha na dengan hian di angka dakda
nak i Alai naeng ma lam bagas pingkir
honon ni angka ina ni bangsonta tari
ngot toe parmaraan siganoep ari toe
angka dakdanak loemobi toe angka ina
na oemposo na mamoloes bangkoe
sikola.

Doea Ingkon martoeenggoe toe ama do
hot ina taringot toe angka dakdanakna
be isara diparoegamo.

1. Toenggoeon ni Debata do sogot
parboee sian ina dohot ama siala
angka dakdanak na pinasahatna toe
nasida be.

2. Toenggoeon ni oehoem hapatoe
ton ni parbangsoon do parboee na
dengan sian ama dohot ina ma
nang songon dia do di angka ia
nakkonna adong parngoleon do
hot oelaon na tama di bangsonta.
Ama ina i do goeroe na soemoeroeng
manoeanhon roha holong di paroega
maor songon i dohot di parbangsoon
Malo pe angka goeroe mangadji angka
dakdanak taringot toe saloehoetna i, i
anggo sai djalo2 do sega dibahan na
so toere pangaradotion ni ina di angka
nasida magopo do i. Dlbahan naeng
ma lam marpikir angka ama dohot ina
ganoep ari mangangkoepi fanakkonna.

Oenang ma mamoloes hata sian roe
ra on so sanga tasoeanhon hian panga
laho na dengan toe angka nasi
da. Al panogoengoeonta di nasida sa
da oelaon palimbahan bangsonta do i
maradophon angka bangso na leban i.
Ima djolo taringot toesi sahali on.

P. EMMY.

Di tonga ni bagas ni bangso dia
do djoemotdijot parbadaan?

Anak lahi do pangaradjai,
alai molo

Noenga nian sian moelana i ingkon
anaklahi do pangaradjai di angka ha
lak na marsariepe. Boi i hilalaon
nang marhile sian Kijbel ai sian anak
lahi i do ditompa sada boree2 bahan
pangoeroepi di anak lahi i ndada ba
hen radja.

Soengkoen2 binahen di moela ni si
goerten on alana maol do tontoeho
nonhon manang ditonga ni bagas ni
bangso dia do djoemotdijot parbadaan
masa Ninna rohangke, ndang tagamon
so djoemotdijot masa bada di tonga
bagas ni halak na so tangkas mas
holongan mastargaan di parsariepon i.
Manang di bangso dia parsariepon goe
modang na so bagas masihaholongan
disi ma djoemotdijot masa parbadaan.

Molo manaili iba toe tonga bagas
ni halak na leban i, isara halak na bon
tar roepani, hira boi do dohonon djo
marang do disi masa parbadaan, Ndang
binolo marsimaloi manaboehon hahoe
ranganna manang asing parsalsiannasi
da sian parsalsian ni halak hita,
Di tengah ni parsariepon ni halak hi

tidoer njenjak
oleh



B
A
BAYER
ER

Electro Technische School E. T. S.

Didirikan moelai tahoen 1931

Djaga-monjetstraat. (bekas tempat Balantentara Setabelan)

BATAVIA-CENTRUM.

I. ELECTROMONTEUR lamanja beladjar 4x6 boelan Orang jang boleh ma
soek hanja jang soedah loeloes klass 7 di La
gereschool, dengan mempoenjai punten jang
baik boeat beritoeng dan bahasa Belanda.

II. RADIOMONTEUR lamanja beladjar 6 boelan, sesoedah dapat Di
ploma dari Electro-monteur.

III. RADIOTELEGRAFIST. (Gouvernement diploma's) lamanja beladjar
2 x 6 boelan, boeat Diploma 2e klass, dan
tambah 6 boelan lagi boeat Diploma 1e klass
Jang di terima masoek moerid 2e klass Mulo

Keterangan lebih djaoeh boleh dapat pada DIRECTEUR DR. J. VERMEULEN
saban hari boleh bitjara di Sikola tersebut dari djam 7, sampai djam 1
Telef. WI. 732. (Irab).

Cursus moelai 1 AUGUSTUS 1935.

ta djotdijot masa parsalsian diantarra ni
anaklahi dohot anakboroe pola sipa
ta sahat toe parsirangon Pangalaho na
songon on djotdijot nitangkasan alana
oembahan songon i tarida do marhile
sian na so pola nian mangkorhon par
sirangon ai toepa ala na metmet sitoe
toe do Alai didok roha ndada ala ni
pangalaho na metmet i be i, loeng na
oeng marala hian do na deba manang
siala na so lomo hian rohana,

Alai dibagasan nj angka pnaringot
sisongon i djotdijot binege hata sian ba
gian ama mandoek : „Sai sian si Hawa i
do moela ni dosa sai sian angka anak
boroe i do moela ni bada. Dison torop
haiak silaf ai mōera ni hata dohonon
do i ianggo piningkiran bagas.

Toetoe adong do baglan ina na mar
bangkohon ingkon radjaanna toenggane
ne dolina Ndang pola sala i nian iang
go oemmot do toenggane dol i djala
ingkon pimpinon ni ina i do asa toere
parngoleon di bagasna. Alai ianggo sa
patoetna fngkon ama i do mangaradjai
ni.

Ndang tarsoadahon manang ise sian
hami angka anakboroe so ingkon mi
doek na marbangkohon „mangaradjai“
toenggane dolina nang pe nian so pola
siradjaan toenggane dolina i Asa
molo padjoempang do sada ina na mar
bangkohon sisongon on toe sada ama
na so marbangkohon siradjaan ni toeng
gane bornea disi ma olo masa pars
alsian na so ra soeda.

Adong do binoto sada toenggane bo
roe na marbangkohon mangaradjai toeng
gane dolina Alai ala bangko ni toeng
gane dolina i siradjaan ni ina do
oembahan laos menak badi di tonga ni
parsarieponnasida. Djotdijot nian toeng
gane dol i dhoeroeng diroear ala sipa
ta malathoe asa ro nian ndada sai doho
nonna tinoentoen ni angka ama oem
bahen telaat langka nasida ro toe ba
gas Sipata hinorhon ni na manaringot
angka na porloe2 do dohot donganna
gabe telaat Hape toepa fngkon hoeroe
ngan i manang songgahan ni toengga
ne boroe.

Sipata ditolop i roha do pangkoeling
ni sada ama di na sahali oedjoe moe
roek toenggane borona toe ibana ala
ni pardalanionna; Aha ma marboeka oe
tok2 ianggo sai holan hamoe angka ina
i nama dongsanan? ninna. Langgo di
moelana, songon na alo do i toe ro
hangkoe. Alai doeng lam hoeida porloe
ni partoengkoan di angka ama djala
marhile sian i godang diboto angka na

masa2 na taoe padenggan pangalaho
gabe ditolop i roha do moese nidek
sida i. (Asa las do rohamoena ito, di
langka ni na songon langka ni App.
boeaton ni bedil, mate2 di lapo parko
pihan Zetter).

Asing ma molo binoto do langka ni
ama i, holan toe na so marhosan isara
marbiljard, mardjoedji, manonton bios
coop, mangallangi toe lapo, manoboer
toek; ianggo i ndada hoeroengau di
emper2 alai paingoton ma dohot bohi
na lambok manang bohi na rimas pe
mojo ingkon i. Alai berengon dope ro
hanasida, ianggo tenang do bohina di
si mo nioelpakhon hataniba, alai iang
go songon na rimas do oenang nidek
djelo (Bohi na lambok toe dongan sa
ripe adong do geok ni i ninna hamoe
zetter).

Molo songon2 i ndang tagamon so
holang bida sian tongatonga ni bagas
ni halak na marsariepe fa di bagas nise
adong dame disi ma parsariepon na so
adong salisi alai helong ni roha do no. 1
pademakhon.

S. n. H.

K. br. G.

BAGAS MASOERBOE,

Na di ari 4-7-35 (Kamis mareak to
rang ari) masoerboe do bagas ni Hen
neri Panggabean di Pansoernapitoe
Ndang adong sanga maloea eme nang
angka oegasanna alai holan i do na sa
nga masoerboe ala pintor hapogan be
do halak mangintopi.

Dj bagas ni holan sada do ina ting
gal djala Henneri Panggabean ditombak
do moelai sian ari Senen i Asa ndang
binoto dope torangna manang pamba
henan ni halak na djahat do manang
sian palito Manat be taringot toe apl.

DIPINDAHKAN KE INL. ONDERWIJS.

Toean J. B. Simatoepang tadinja goe
roe di Chr. Schakelskool Simorangkit
telah dipindahkan menjadi Hoofd der
Zending's Vervolgschool Balige.

Dipindahkan dari Vervolgschool ter
seboet goeroe Constantijn Sipahoe
ke Chr. H. I. S. Naroemonda,

Oeloean matjam.

GOOT PEKAN PORSEA DENGAN
OEROESAN W. C.

Kalau dilihat kepada besarnya pekan Porsea dan begitoe kekajaan kas Stads fondsna, hingga dari sanalah pendapat tan pekan jang terbanjak tak dapat ti dak pekan Porsealah kita seboet jang paling modern

Tetapi dengan tetapi . . . jah, ada pada mengetjwakan karena boekanlah pekan Porsea jang semodern2nya tetapi pi hanjalal itoe jang sekolot2nya kare na dijika diperhatikan, goot (bendar) pekan Porsea tentoe hideng kita mestii kita soembat karena air jang mengalir oentoek membawa kotor2an memang ti daada Apalagi tentang W C oen-toek publiek memanglab tinggal nihil

Kenapakah pembesar Stadsfonds disanau? suka ngelajar sadja tetapi mengeroes ini ada lalai? Orang pergi berpekan disana adalah soepaja sjarat2 ke hidoeppanja terpelihara tetapi kalau ini tinggal begitoe2 sahadja apakah akibatnya? Tentoe mendatangkan ketidaktetapanan beken? Hygiene rajat amat perloe didjaga karena kalau badan rajat sehat tentoe otaknjapoem mestii sehat poela dan kesetiaan teroes langsoeng dipelihara

KELOEH KESAH RAJAT TETAP
BERDESAS DESOES

Keloeh kesah rajat di Oeloean diwaktoe ini amatlah sedihnya Hingga kalaupun dapat hal rajat dikijker dengan mie rosoop tentoe bisa dilihat soedah berbentik2 loekanya

Jang paling menjoesahkan pada fikiran rajat diwaktoe ini ialah karena hasil sawah sekarang ada djaoeh berkering dari jang soedah2 Achirnya perih toeng bagi sirajat taklah poetoet2nya bagaimanakah ini malaise semakin menganas harga hasil tanah semakin merosot pengharapan dari sawah semakin moendoer dus apakah lagi mestii dialami?

Tetapi soedahlah! Tegoehkan iman peladji berhemat radjin bekerdjia itoe iah sendjata nomer satoe Pertajalah

S. CH. BOELANAN AKAN TERBIT

Kita dapat chabar bahwa seorang pemuda jang soedah sering2 tjamper dalam doenia pesoerat chabaran akan menerbitkan satoe s ch boelan nanti dari Porsea. Djika betoet ini kita sangat bergirang dan memang kita angkat topi dari djaoeh. Tetapi djangan tinggal diangan-angan sadja, Nah . . . haroes sekallilah teroes berboek!

UBERHAUPT

Loeat Sileban

KOPAL JAPAN HAROM

Martombom do sada kopal Japan do hot kopal na asing gabe sega kopal Japan on, gabe laos harom Dibagasan kopal on adong do morratoes panom pang dohot pangoela kopal Na nia do torsep ni na maloea alai adong 75 panompang dohot 6 pangoela ni kopal i na so terida dope

RADJA ELISABET TOE KLOOSTER

Sar do barita di Brussel (Belgie) na oeng laho toengganeboroe ni Radja Albert nahinan, i ma radja Elisabet toe Kloster Alai ndang binoto depe manang na toetoe barita on Toetoe mangan sangkap nabaroe on nasida naeng lao toe Klostdr alai roepa soendat do i

PATIK MARALOHON HALAK RO

Noenga dibahen sada voorstel noe aeng di Amerika laho mandjadihon sada oendang2 moralohon halak sileban na di Amerika la sangkap ni oendang oendang i asa moelak halak ro i deba toe loeatna hian Tar adong do 6 mil lioen halak na olo moelak toe hoetana hinorhon ni oendang-oendang i Molo doeng moelak halak i gabe boi ma de ba halak Amerika na so adong karedjo na noeaeng gabe markaradjo

PATIK MANGALO JAHOEDI

Di tano Dois dipamasa do noeang oendang-oendang paboa na so boi halak Jahoedi manompang examen mamboeat titel Arts

HOLONG NI ROHA NI SADA
PARTIGATIGA

Adong ma sada halak portigatiga halak Japan Noenga toeng balga siteetoe portigatigaonni i Alai di na sada ri dibereng ibana ma sada boroeboro na maroemoer 16 taon boroe ni officier gabe holong ma rohana disi Alai beha ma binahen officier on toeroenan ni na radja do gabe ndang olo manga lehon boroena toe portigatiga on

Marsak siteetoe ma rohana gabe di soeroe ma halak paolihon sada si-poempa na bolon soeman toe anakbotroe na hinaholongan i Dibahen ma i toe djaboena gabe sal i ma donganna leleng ni 30 taon Sal hoendoel do ibana di lamboeng ni poempa i arjan dohot borngin djala sal dipaberengbe reng singkat ni si Borea.

Alai ro ma maleset Ro ma nang haroegan toe portigatiga of Doeng lam

sega portigatigaonni i marsak sitoetoe ma ibana Diboeat ma tongkok ditopar ma ganaganaan i doeng matopar mamboeno diri ma ibana

MOELAK HARADJAON GORIK,

Ia tano Gorik di tingki on sada republiek do i djala vresident do oeloe na Alai di tingki on godang do marlo mo ni toha halak asa moelak radja na djolo gabe radja i ma Radja George Alai asa tangkas bootoon manang dia do na goemodang mandok moelak Radja i bahenon ma sada verkiezing Nang president Tsaldaris tong do morloemo ni roha moelak radja i toe haradjaonna

MATUSCHKA

Ia si Matuschka on i ma sada halak na manegai dalam ni kareta api di manang piga loeat gabe godang halak ma te la oehoeman toe ibana ingkon tarhoe roeng 6 taon lelengna Doeng sidoeng i ingken ma oehoeman ibana oehoeman mate i ma taon 1938.

KOPAL DEEN SEGA.

Mordalan do sada kopal ni halak Deen sian Semerang toe Colombo Ha pe ditongan dalam matomboek ma kopal i gabe godang masoek aek toe bogasian Oentoeng nama gogo pompa ni kopal i palaohon aek i Gabe boi naeng2 kopal i lao toe T Priok Goele do diboan kopal i alai ndang pola sega (SP.)

INSTITUUT

voor
WESTERSCH LAGER ONDERWIJS
Taroetoeng

AFDEELING BOVENBOUW

[Pangadjariion songon na di Schakelschool].

Djinalo do moese dakdanak namboera rō toe afdeeling Bovenbouw (pangadjariion songon na di Schakelschool).

1 ma angka dakdanak na tammat sian klas 3, klas 4 manang klas 5 Volkschool manang Vervolgschool i ma toe klas 1 Bovenbouw.

Nang di angka dakdanak na naeng masoek toe klas 2, klas 3, klas 4 dohot klas 5 Bovenbouw adong do inganan.

EENTREE-GELD (Oeang masoek) f3.—

OEANG SIKOLA toe dakdanak pardjolo f2,50

" " " padoeahon f2.—

" " " patoloehon f1,50

Manang ise na pamasoekkon dibagasan boelan Juli, boi do f2.— entree gararonna. Na pamasoekkon di boelan Augustus f3.— ma gararonna entree.

Na djalo manggarar entree, i do na tangkas nietong masoek.

Manang ise na naeng pamasoekkon dakdanakna, dipaboa ma toe Hoofd der Afdeeling Bovenbouw.

't Hoofd der Afdeeling Bovenbouw

S. Sitoemorang

AFDEELING ONDERBOUW

(Pangadjariion songon na di H.I.S.)

Djinalo do moese dakdanak namboera rō toe Afdeeling Onderbouw (pangadjariion songon na di H I S).

1 ma angka dakdanak na maroemoer lobī hoerang 7 taen.

1 ma angka dakdanak na naeng masoek toe klas 1 Onderbouw.

Nang di angka dakdanak na naeng masoek toe klas 2, 3,

4, 5, 6. dohot 7 H I S adong do inganan.

ENTREE-GELD (Oeang masoek) f3.—

OEANG SIKOLA toe dakdanak pardjolo f2,50

" " " padoeahon f2.—

" " " patoloehon f1,50

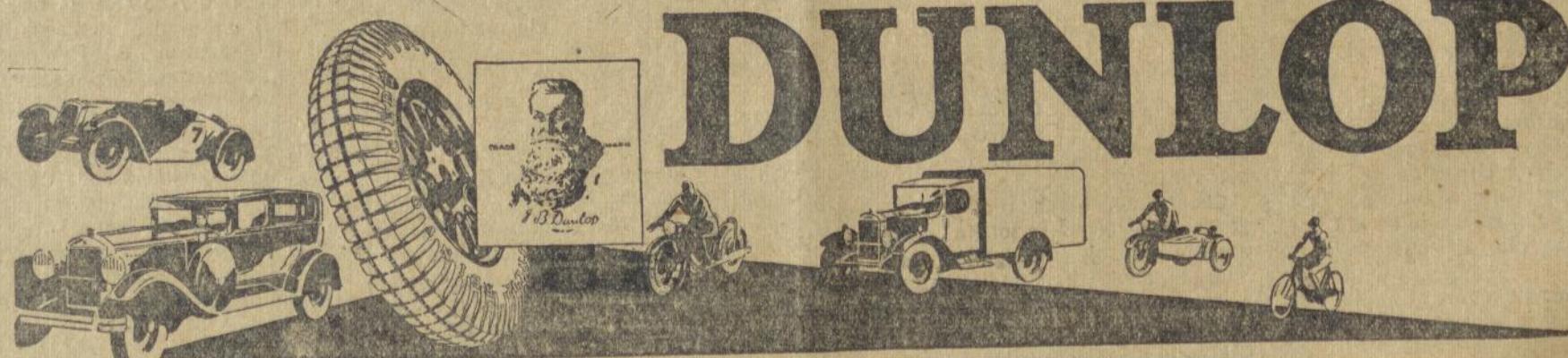
Manang ise na pamasoekkon di bagasan boelan Juli boi do f2.— entree gararonna. Na pamasoekkon di boelan Augustus f3.— ma gararonna entree.

Na djalo manggarar entree i do na tangkas nietong masoek.

Manang ise na naeng pamasoekkon dakdanakna, dipaboa ma toe Hoofd der Afdeeling Onderbouw.

't Hoofd der Afdeeling Onderbouw

N. Sitoemorang



"Ada soeatoe hal jang loear biasa, jang band2 DUNLOP harganya tidak lebih dari harga band biasa. Kenapa maoe tanggoeng keroegian dengan memakai band2 setenga roesak atau bermerk jang tidak dikenal kaloe perbedahan harga antara DUNLOP dan band2 bermerk lain tapi tidak terkenal dan moerah tidak ada sama sekali? Ada djoega band2 DUNLOP CLIPPER dan HEAVY CLIPPER dimana mana tempat Band2 itoe paling baik diantara band2 jang harga moerah diatas doenia dan dibikin oleh DUNLOP"